C/2026/3735

13.7.2026

Publication d'une demande d'enregistrement en application de l'article 15, paragraphe 4, du règlement (UE) 2024/1143 du Parlement européen et du Conseil

(C/2026/3735)

À la suite de cette publication, les autorités d'un État membre ou d'un pays tiers, ou une personne physique ou morale ayant un intérêt légitime et établie ou résidant dans un pays tiers, peuvent, conformément à l'article 17 du règlement (UE) 2024/1143 du Parlement européen et du Conseil ([1]), former opposition auprès de la Commission dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente publication.

DOCUMENT UNIQUE

Appellations d'origine et indications géographiques pour les produits agricoles

«Baldovská / Baldovská minerálna voda»

N° UE: PDO-SK-03400 — 13.1.2025

1. **Dénominations**

«Baldovská / Baldovská minerálna voda»

2. **Type d'indication géographique**

AOP ☒ IGP ☐

3. **Pays dont fait partie l'aire géographique délimitée**

Slovaquie

4. **Description du produit agricole**

4.1. *Classement du produit agricole conformément à la position et au code de la nomenclature combinée, visé à l'article 6, paragraphe 1, du règlement (UE) 2024/1143*

22 — BOISSONS, LIQUIDES ALCOOLIQUES ET VINAIGRES

2201 — Eaux, y compris les eaux minérales naturelles ou artificielles et les eaux gazéifiées, non additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ni aromatisées; glace et neige

2202 — Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées, et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 2009

2202 10 — Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées

([1]) Règlement (UE) 2024/1143 du Parlement européen et du Conseil du 11 avril 2024 concernant les indications géographiques relatives au vin, aux boissons spiritueuses et aux produits agricoles, ainsi que les spécialités traditionnelles garanties et les mentions de qualité facultatives pour les produits agricoles, modifiant les règlements (UE) n° 1308/2013, (UE) 2019/787 et (UE) 2019/1753 et abrogeant le règlement (UE) n° 1151/2012 (JO L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

4.2. *Description du produit agricole portant la dénomination enregistrée*

La «Baldovská» ou «Baldovská minerálna voda» est une eau minérale naturelle ou aromatisée. Très minéralisée, gazeuse, bicarbonatée (bicarbonates de magnésium et de calcium), elle est riche en fer, en magnésium et en calcium. Elle est froide et légèrement acide, et a la composition suivante:

Cations	**en mg/l**
Ca^{2+}	362
Na^{+}	62,5
Mg^{2+}	74,9
NH_4^{+}	0,67

Anions	**en mg/l**
HCO_3^{-}	1 366
SO_4^{2-}	176
NO_3^{-}	< 1
NO_2^{-}	< 0,01

Les valeurs indiquées peuvent varier (± 15 %) en fonction des conditions pédologiques et climatiques.

L'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» est commercialisée comme une eau minérale naturelle gazeuse ou légèrement gazeuse ou comme une boisson non alcoolique produite en ajoutant à l'eau minérale différents arômes: orange, pamplemousse, citron, griotte-citron ou, pour les fruits exotiques, pitaya, kiwano-citron vert, pomelo.

L'aromatisation consiste à ajouter à l'eau minérale un sirop préparé avec de l'eau potable, du sucre, de l'acide citrique et l'un des arômes précités. La teneur en sel est due à la présence de sodium naturel.

Non seulement l'eau minérale naturelle, mais aussi les boissons non alcooliques produites avec cette eau sont transparentes, puisqu'aucun colorant n'est utilisé lors de l'aromatisation. Leur teneur en sucre est comprise entre 5,5 et 6,7 g de sucre pour 100 ml, ce qui représente de 55 à 67 g de sucre par litre. Les arômes utilisés varient selon les produits et leur confèrent leur arôme et leur goût.

L'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» contient du dioxyde de carbone naturel issu des processus géologiques des couches souterraines. Le CO_2 se dissout dans l'eau quand elle est encore sous terre, ce qui la rend légèrement pétillante à la source. On peut l'enrichir en dioxyde de carbone pour augmenter son effervescence et sa durée de conservation, et accentuer son goût. Ces eaux gazéifiées sont surtout les variantes aromatisées, dans lesquelles le CO_2 est ajouté dans une quantité contrôlée de 3,5 g/l.

Boisson non alcoolisée produite en ajoutant un arôme «orange» à l'eau minérale

Teneur en sucre: 6,7 g/100 ml

Boisson non alcoolisée produite en ajoutant un arôme «pamplemousse» à l'eau minérale

Teneur en sucre: 6,7 g/100 ml

Boisson non alcoolisée produite en ajoutant un arôme «citron» à l'eau minérale

Teneur en sucre: 6,7 g/100 ml

Boisson non alcoolisée produite en ajoutant un arôme «griotte-citron» à l'eau minérale

Teneur en sucre: 5,5 g/100 ml

Boisson non alcoolisée produite en ajoutant un arôme «fruits exotiques — pitaya» à l'eau minérale

Teneur en sucre: 6,7 g/100 ml

Boisson non alcoolisée produite en ajoutant un arôme «fruits exotiques — kiwano-citron vert» à l'eau minérale

Teneur en sucre: 6,5 g/100 ml

Boisson non alcoolisée produite en ajoutant un arôme «fruits exotiques — pomelo» à l'eau minérale

Teneur en sucre: 6,7 g/100 ml

4.3. *Dérogations concernant l'origine des aliments pour animaux (uniquement pour les produits d'origine animale désignés par une appellation d'origine protégée) et restrictions à la provenance des matières premières (uniquement pour les produits transformés désignés par une indication géographique protégée)*

Les sources d'eau minérale jaillissent dans l'aire géographique indiquée.

4.4. *Étapes spécifiques de la production qui doivent avoir lieu dans l'aire géographique délimitée*

L'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» est acheminée en continu vers le site de production dans des conduites, au moyen de techniques de pompage. L'eau minérale naturelle y subit un traitement approuvé, qui consiste à baisser sa teneur en fer grâce à une technique d'oxydation autorisée, avec de l'air enrichi en ozone, et à la filtrer. Puis elle est éventuellement aromatisée avec l'un des sirops de sucre visés au point 4.2. Du dioxyde de carbone naturel est alors réintroduit dans l'eau minérale naturelle ou aromatisée, qui est ensuite embouteillée.

4.5. *Règles spécifiques applicables au conditionnement, tranchage, râpage, etc., du produit agricole auquel la dénomination fait référence*

L'eau minérale est placée dans un préemballage parfaitement hygiénique par un procédé technologique excluant toute contamination par des éléments ou des substances étrangers, l'eau circulant en circuit fermé entre son lieu de captage et le lieu du préemballage.

4.6. *Règles spécifiques applicables à l'étiquetage du produit auquel la dénomination fait référence*

—

5. Description succincte de la délimitation de l'aire géographique

Le secteur des sources minérales naturelles se situe dans le district de Levoča, sur le cadastre des communes de Baldovce, Bijacovce, Buglovce, Jablonov, Klčov, Lúčka, Nemešany, Oľšavica, Ordzovany, Pavľany, Spišské Podhradie et Studenec, et le district de Spišská Nová Ves, sur le cadastre de la commune de Žehra. Ces communes sont rattachées administrativement à la région de Prešov.

6. Lien avec l'aire géographique

Le lien de causalité tient aux conditions pédologiques et climatiques de l'aire géographique délimitée.

Spécificité de l'aire géographique

Le sous-sol des environs de Baldovce est constitué de strates importantes de calcaire et de dolomite. Ces roches sont riches en calcium et en magnésium, qu'elles libèrent naturellement dans les eaux souterraines. Le sol de Baldovce est parcouru de fractures (failles) qui permettent aux eaux souterraines de s'infiltrer en profondeur et de s'enrichir en minéraux et en dioxyde de carbone, ce qui confère à l'eau son effervescence naturelle et sa composition caractéristique.

Baldovce jouit d'un climat continental tempéré. L'été est chaud, mais sans extrême, avec des températures moyennes d'environ 20-25 °C, tandis que les hivers sont froids, avec des températures moyennes d'environ – 3 à – 5 °C. L'air est plutôt humide, surtout au printemps et à l'automne, un facteur favorable à la végétation et aux sources souterraines.

Les précipitations jouent un rôle important dans la formation de l'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda». Leur moyenne annuelle oscille entre 700 et 900 mm. Les sols absorbent l'eau des précipitations et la filtrent lentement. Elle pénètre ensuite dans les couches géologiques plus profondes. Ce faisant, elle dissout des minéraux qui augmentent sa minéralisation. L'absorption de l'eau par les sous-sols varie selon la température et l'humidité. Dans des zones froides comme à Baldovce, l'évaporation est plus lente, ce qui permet aux sols d'absorber plus de précipitations alimentant les eaux souterraines. Pendant les saisons chaudes, les processus chimiques gagnent en activité, ce qui entraîne une dissolution plus rapide des minéraux. Le climat tempéré de la région favorise une reconstitution continue des réserves d'eaux souterraines, ce qui garantit la stabilité de la composition chimique de l'eau minérale.

Les zones sédimentaires voisines ont une composition géologique différente (grès, argiles), ce qui influence indirectement le régime hydrologique (ruissellement, précipitations) et ne crée pas de conditions propices à la formation de sources fortement minéralisées.

Des zones de protection [forages BV-1 (Baldovce II) et B-4A (Polux)] prenant en compte l'ensemble de l'aire géographique du gisement alimentant les sources de l'eau minérale naturelle «Baldovská / Baldovská minerálna voda» ont été établies pour protéger ce bassin des activités économiques, agricoles et autres susceptibles de nuire à son état actuel, ainsi qu'au débit, à la composition chimique exceptionnelle et à la salubrité de ces eaux, afin de préserver leurs valeurs qualitatives et quantitatives et leur utilisation rationnelle. L'eau «Baldovská / Baldovská minerálna voda» est puisée dans des sources naturelles dont la composition présente un degré élevé de stabilité.

Les caractéristiques spécifiques de l'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» sont un legs de l'environnement, qui permet à l'eau de s'infiltrer dans les sous-sols par une strate inclinée.

L'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» fait partie des eaux moyennement minérales avec une teneur en minéraux dissous d'environ 2 000 mg/l. Elle jouit d'une composition minérale équilibrée qui lui est propre, d'une effervescence naturelle grâce au dioxyde de carbone et d'une teneur importante en bicarbonates. Elle est riche en magnésium et en calcium. Par rapport à d'autres eaux minérales, elle a une teneur en sodium relativement faible. Ses bicarbonates contribuent à neutraliser son acidité. Elle contient du dioxyde de carbone naturel.

De par sa composition minérale, l'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» a un goût neutre délicat qui la distingue des eaux minérales à teneur élevée en sulfate ou en sodium, qui peuvent avoir un goût salé ou plus lourd.

L'aromatisation des eaux minérales se fait sans colorants. Par rapport à d'autres boissons sucrées, les eaux minérales aromatisées ne contiennent pas de grandes quantités de sucres, d'édulcorants ou d'autres ingrédients artificiels. Elles offrent une nouvelle façon de déguster l'eau minérale avec un supplément de goût qui n'enlève rien aux atouts minéraux de ces sources.

Au moment de son conditionnement, on peut enrichir l'eau minérale en dioxyde de carbone pour augmenter son effervescence et sa durée de conservation, et accentuer son goût. Ces eaux gazéifiées sont surtout les variantes aromatisées, dans lesquelles le CO_2 est ajouté dans une quantité contrôlée de 3,5 g/l.

Lien de causalité

Les paramètres géologiques de la région de Baldovce fournissent à l'eau minérale ses principaux apports en minéraux, notamment le calcium et le magnésium, qui proviennent du calcaire et des dolomites. Les paramètres climatiques conditionnent les précipitations et la filtration des eaux pluviales, principale origine des eaux souterraines. Le climat tempéré et humide garantit des précipitations suffisantes et leur lente absorption, ce qui permet à l'eau de s'enrichir en minéraux. Le dioxyde de carbone intensifie la dissolution des minéraux et augmente la minéralisation finale de l'eau.

Ce sont les facteurs pédoclimatiques spécifiques de l'aire géographique délimitée qui confèrent à l'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» ses propriétés caractéristiques.

Baldovce était une région thermale renommée dans le passé. Dès 1780, la somme géographique de K. G. Windisch indique que «Baldovce, outre ses thermes, est aussi réputé pour son excellente eau gazeuse». Augustín Rebro le rappelle dans un ouvrage de 1996 intitulé *Vzácne a obdivované vody Slovenska* [Eaux précieuses et admirées de Slovaquie], et il ajoute: «On avait aussi recours à des cures de boisson pendant les cures thermales».

Dès le début du 19e siècle, l'eau minérale issue des sources gazeuses était mise en bouteille pour être charriée de Baldovce à Vienne. Le thermalisme a cessé après la Seconde Guerre mondiale et la vente d'eau minérale est devenue la principale utilisation des sources d'eau gazeuse. La première usine d'embouteillage ne date que des années 1940, même si on buvait de l'eau minérale «Baldovská» depuis bien longtemps.

L'eau minérale a été protégée par des accords bilatéraux, à savoir le traité du 19 janvier 1976 entre la République socialiste tchécoslovaque et la Confédération suisse relatif à la protection des indications de provenance, des appellations d'origine et des autres indications géographiques, le traité du 20 janvier 1981 entre la République socialiste tchécoslovaque et la République d'Autriche relatif à la protection des indications de provenance, des appellations d'origine et des autres appellations indiquant la provenance de produits agricoles et industriels et l'accord du 18 mai 1987 entre le gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque et le gouvernement de la République portugaise relatif à la protection des indications de provenance, des appellations d'origine et des autres indications géographiques et similaires.

La dénomination «Baldovská minerálna voda» est aussi protégée en tant qu'appellation d'origine au niveau national en vertu de la loi no 159/1973 Rec. relative à la protection des appellations d'origine des produits (*zákon č. 159/1973 Zb. o ochrane označení pôvodu výrobkov*) depuis le 22.12.1979.

L'embouteillage de l'eau minérale a continué jusqu'à nos jours, comme en témoignent les étiquettes de chaque époque, les mentions de la «Baldovská» dans la presse, sa présentation à diverses manifestations et expositions et les prix qu'elle a obtenus. Par exemple, en 1983, ce sont 30 971 000 bouteilles d'eau minérale qui partent de l'usine de Baldovce selon la chronique de l'entreprise étatique productrice, Východoslovenské žriedla, národný podnik Prešov. L'année suivante, l'usine bat de nouveau son record en produisant 32 010 000 bouteilles.

L'eau minérale «Baldovská / Baldovská minerálna voda» a décroché l'or dans la catégorie des eaux minérales gazeuses de l'exposition internationale du vin, de l'eau et des eaux-de-vie VINIUM LAUGARICIO, qui s'est tenue du 1er au 2 décembre 2017 à Trenčín.

Les consommateurs slovaques et la commission d'experts «Brand Council» du programme «Slovak Superbrands» ont décerné à l'eau minérale «Baldovská» le prix «Slovak Superbrands Award» en 2014 pour la première fois, puis tous les ans depuis 2017. L'eau minérale «Baldovská» a ainsi intégré le cercle des marques les plus prestigieuses du pays, qui témoignent d'un modèle de développement réussi et d'une amélioration continue de leur valeur. Le prix Superbrands est un gage de qualité qui aide les consommateurs à s'orienter lors de leurs choix quotidiens.

Référence à la publication du cahier des charges

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/Baldovska_baldovska_mineralna_voda.pdf